

Тредиаковский Василий Кириллович

Сочинения Тредьяковского

Том 2. Отделение 2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-1
ББК 84-5
В19

В19 **Василий Кириллович Т.**
Сочинения Тредьяковского: Том 2. Отделение 2 / Третьяковский Василий
Кириллович – М.: Книга по Требованию, 2022. – 398 с.

ISBN 978-5-519-77390-4

ISBN 978-5-519-77390-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ТИЛЕМАХІДЫ

КНИГА ШЕСТАЯНАДЕСЯТЬ.



ПЕРЕЧЕНЬ.

Тилемахъ вступаетъ въ Распрю съ Фалантомъ, за Военнопленныхъ; а потомъ сражается и побѣждаетъ Иппія, который, презрѣя Юность его, беретъ тѣхъ Военнопленныхъ самовластно для брата своего Фаланта. Но Тилемахъ, не бывъ Побѣдою своею доволенъ, печалится тайнѣ о своей молодости и погрѣшеніи, кои жаждетъ поправить. Въ тожъ время Адрѣстъ, Царь Давиѣнскій, увѣдомився, что Союзныя Цари упражняются токмо въ примиреніи Тилемаха съ Иппіемъ, идетъ на нихъ внезапнымъ нападеніемъ. Предуповивъ сто ихъ Кораблей, на превзвѣніе Войскъ своихъ изъ Стащъ ихъ же, зажигаетъ сперва сеѣ, и начинаетъ нападеніе на то мѣсто, гдѣ стоялъ Фалантъ; въ томъ убиваетъ брата его Иппія, да и самъ Фалантъ весь отъ него израненъ.

Такъ Філоктитъ когда Приключенія сказывалъ оны;
То Тилемахъ пребывалъ какъ-на-нѣкоемъ взвѣсѣ
недвѣжимъ.

Очи его на-великаго Мужа вперенно смотрели,
Кой тѣ рѣчи вѣщаль ведя достопамятну Повѣсть.
Разныя Страсти всѣ, волновавшіе какъ Праклія,
Такъ Філоктита, Одусса, и-млада Неоптолѣма,
Видѣлись на нековарномъ поразнь лицѣ Тилемаха,
Коя когда была представляема словомъ вѣщавшимъ.
Онъ иногда восклицалъ прерывая рѣчь Філоктиту,
И восклицалъ же и прерывалъ рѣчь онъ ненарочно;
А иногда казался весь быть въ пасмурной мысли,
Какъ Человѣкъ глубоко слѣдствія Дѣлъ размышляй.
Трудность являвшу всю Філоктиту въ Неоптолѣмѣ,
Всяко не-знавшемъ быть въ Лицемѣрствѣ хитропри-
творномъ,

Самъ Тилемахъ въ тотъ часъ находийся въ труднос-
ти равной ;

Такъ что всякъ-бы почелъ его тѣмъ Неоптолѣмомъ.

Войско союзное шло, порядкомъ добрымъ и-строй-
нымъ ,

На Адрѣста Царя Давніанска, Богѡвъ презиравша,

И Человѣковъ всѣхъ обманывать тщавшася токмо.

Тамъ Тилемахъ находился въ великихъ трудностяхъ
крайно ,

Чтобъ себя предохранно вести въ осторожности
должной ,

Толь при многихъ Царяхъ, другъ-на-друга въ завис-
ти бывшихъ.

Надобно было ни у-еди́на не-быть-тѣхъ въ подозрѣ,

Да, напротивъ, у каждаго ихъ въ любви находиться.

Сво́йства природны въ немъ добры-же и-искренни
были ;

Но неподпа́дчивы тѣ, ниже и-ласка́ться способны.

Онъ не-весьма́ помышлялъ о-могу́щемъ-быть про-
чимъ въ угодность ;

Небылъ къ Богатству страстенъ, быть тарова́тъ не-
умѣлъ же.

Такъ, благородно имѣя сердце и благосклонно,

Не предъявлялся услуженъ, ниже чувстви́теленъ къ
Дружбѣ,

И ни щедръ, ва-прі́явни себѣ ни возблагодѣ́рственъ ,

Ни смотреливъ притомъ Заслугъ къ различію твер-
дыхъ :

Склонности онъ своей такъ слѣ́довалъ безъ размыш-
леній.

Матерь его, не-смотря́ на Ментора, съ млада врас-
тида

Въ гордости, и въ высотѣ, и-въ-надмѣніи томъ само-
мнѣнномъ,

Кое мрачило въ немъ-всѣ, что-имѣлъ достолюбнаго
прямо.

Онъ почиталъ себя быть-другія отъ-прóчихъ при-
роды:

Прóчихъ-же всѣхъ на-Землѣ обитать, по власти Пре-
горьнихъ,

Онъ помышлялъ, да-ему́ единственно тѣ угождаютъ,
Также да - служатъ ему, упреждать да - желанія
тщатся,

И да-ему́жъ, Божеству какъ нѣкойму, все воспису-
ють.

Счастіе, быть у-негó въ Рабахъ, за-высокое ставилъ,
И за - довольное онъ награжденіе всѣмъ - такъ Служившимъ.

Не надлежало быть ничему Невозможному дѣломъ,
Буде когда его удовольствовать надобно было:

Медленность мнѣйша гарлчу его раздражала при-
роду.

Всѣ, которыѣ его въ природномъ семъ-своѣйствѣ
узрѣли,

Проразсудилибъ, что-онъ ничего любить не-способенъ,

Токмо себя одного, что-ниже и-чувствителенъ онъ
же,

Какъ къ единой Славѣ своей, и къ собственной Волѣ.
Но пренебрежность сія къ другимъ, къ себѣжъ не-
преставный.

Тщательства взоръ, въ немъ отъ непрерывнаго были
восторга,

Въ кой восхищѣнъ находился Пристрастіи силою
наглыхъ.

Нѣжимъ-онъ Матерью былъ отъ-младѣнства самаго
точно ;

Да и есть образецъ великъ Несчастія оныхъ ,
Кои Родѣтся въ высокостяхъ самыхъ и-пышностяхъ
многихъ.

Всѣ жестоты Несчастія, имъ ощущенныя скоро
Въ Юности самой еще, не-могли никакъ укротить въ
немъ ,

И ни въ мѣру привести всей пылости и вышемѣр-
ства.

Бывъ лишенъ всего, оставленъ, подверженъ напас-
тямъ ,

Отъ своей Надменности онъ ничегожъ не-убавилъ :
Та восставала всегда, какъ гибкал Ваіа ¹⁾ нѣка
Ваносится въ верхъ , коликобъ ни -гнули оную къ
низу.

Съ Менторомъ же Тилемаху бывшу , сіхъ-всѣхъ
Пороковъ ,

Въ немъ не-являлось отнюдъ , и-на-всякъ день они
уменьшались.

Равно-какъ быстрый Конь, по-обшѣрному рышущій
Полю ,

Гдѣ ни-крутые Горы его, ни-Стремнины глубоки ,
И ни-Ручьи, располѣвшись въ пространство, остано-
влиются ;

Знаетъ кой одного Гласъ-и-Руку себѣ Человѣка :
Такъ Тилемахъ, исполненъ бывъ веледушнаго жара ,

¹ Вѣтъ.

Быть воздѣржанъ не-могъ , кромѣ-что отъ-Мѣнтора
токмо.

Но ужъ-его и-единъ взоръ Менторовъ вдрѣгъ-могъ
опѣшить ,

И удержать совершенно въ стремительствѣ самомъ
великомъ :

Тотчасъ онъ разумѣлъ , что значилъ взглядъ на-него
тотъ .

Скоро въ сердце свое возвращалъ Добродѣтелей дѣй-
ство ;

Смиренномудрствіемъ вдругъ Лице приходило во -
свѣтлость.

Самъ ¹⁾ Посидонъ , когда свой выспрь подымлетъ
Трезубецъ ,

И угрожаетъ Пучиннымъ волнамъ , воздвигшимся
зѣльно ,

Не укрощаетъ скорые мрачныхъ Бурь и-Ненастій.

Суцу тогда одному Тилемаху , его всѣ-тѣ-Страсти
Остановленны , какъ-Токъ удѣржанный крѣпкой Плот-
тиной ,

Паки воздвиглись въ немъ въ теченіе свойства при-
родна.

Гордости снести онъ-не-могъ въ Спартанцахъ и-такъ-
же въ Фалантѣ ,

Былъ который надъ-ними всѣмиглавный Начальникъ.

Вся Усадьба сія , что-пришѣдъ Тарантъ основала ,
Изъ молодыхъ состояла Людей , а - рождѣнныхъ во -
врѣмя

Лѣтъ десяти , продолжаемы Граду Троянску Осады

¹ Нептунъ.

И не-имѣвшихъ себѣ отнюдь воспитанія блага.
Ихъ не-законный родъ, Матерей непотребно беспут-
ство ,
И своевольность , въ какой они возвращенны всѣ -
обще ,
Имъ давали не-вѣмъ что дико и-варварства полно :
Были подобны болѣй они Разбойниковъ Скопу,
Нежели коль благостройну Селенію храбрыхъ Пе-
ласговъ.

Тщался Фалантъ всегда и-вездѣ Тилемаху быть -
прѣченъ :
Часто ему пребывалъ онъ рѣчи въ Собраніяхъ об-
щихъ ,
Пренебрегая Совѣты его, какъ-отъ-Юнаго данны.
Онъ еще и-смѣялся надъ-нимъ Щеголькомъ называя;
Видѣть давалъ Полководцамъ его Погрѣшности
мнѣйши.

Всяко трудился содѣлать къ нему сердца отвращенны,
И надменность его Союзникамъ всѣмъ ненавистну.

Въ нѣкій день, Тилемаху Плѣнниковъ взявшу по -
Бѣтвѣ ,
Бывшей съ Давнійцами , въ споръ-съ-нимъ Фалантъ
вступилъ утверждал ,
Что тѣ Плѣнники принадлежатъ ему-всѣ Фаланту ,
Ибо то-онъ , Предводителемъ бывъ Самъ Лакедемон-
цамъ ,
Стая всю разбилъ Непріятелей тѣхъ ополченныхъ ;
А Тилемахъ , нашедъ Давніанцовъ уже Побѣжден-
ныхъ ,
И разогнанныхъ всѣхъ , не-имѣлъ труда-тутъ инаго ,

Тѣмъ - что дѣтъ - имъ Животъ, и - отвѣсть въ Станъ
Плѣнниковъ вѣйныхъ.

Но Тилемахъ вопреки говорилъ , что-то-онъ всеко-
нечно ,

Кой Фаланту не далъ быть самому Побѣжденну,
И одержалъ побѣду полную надъ Давианцы.

Оба тягаться пошли предъ-Царями Союзными всѣми.
Тутъ Тилемахъ распалился гнѣвомъ толь, состязаясь,
Что ужъ началъ грозить Фаланту поспѣшнымъ убій-
ствомъ :

Скоробъ сразились они, когдабъ не-удѣржаны были.

Братъ у-сего Фаланта былъ, по имени Иппій,
Славенъ въ воинствѣ всемъ за Мужество, Силу, и -
Смѣлость.

Самъ ¹⁾ Полудѣвкъ, говорили такъ о немъ Тарантій-
цы ,

Лучше не-бѣлся и Кистевѣмъ и Боемъ Кулачнымъ;
Кѣсторъ не - мѣгъ - жебъ его превзойти Ристаніемъ
Коннымъ :

Крѣпость и-Вѣзрастъ его Иракліевымъ были подобны.

Цѣлое Войско всегда его попремному боялось :

Ибо еще онъ былъ бранливѣй и звѣронравнѣй ,
Нежели Храбръ, Удакъ, и Мужественъ въ силѣ Во-
енной.

Иппій, видѣвъ съ какимъ Тилемахъ напыщеніемъ
гордымъ

Произносилъ угроженія Брату его тутъ-Фаланту ,
Идетъ немедленно Самъ , и-тѣхъ-Плѣнныхъ беретъ
самовластно ,

¹ Поллуксъ.

Да отведеть-ихъ въ Тарантъ, не ждя рѣшенія дѣлу.
Втайнѣ пріемый вѣсть Тилемахъ, исходитъ скрежеща:
Равно какъ - Вѣпръ , кой пѣнлся ищетъ Ловца уяз-
вивша ,

Зрися скиталіся такъ повсюду въ Станѣ Союзномъ,
Тамъ очами своими ищай праждебну Особу ,
И Копіемъ махаліи, которымъ пробѣсть-быего сквозь;
Се, наконецъ, усрѣтаетъ идуща онаго прямо.

Быль ужъ то Тилемахъ не-смирѣнія мѹдра испол-
ненъ ,
И наученъ отъ-¹⁾ Тритоніи дѣвы подъ-Мѣнтора ви-
домъ ;
Но то-нейстовый нѣкій былъ , изъ Левъ пресвирѣ-
пый.

Тотчасъ кричитъ онъ Иппію: стой, Человѣковъ все-
мераскій!

Стой: мы-увидимъ, какъ у-меня отнимешь Корысти,
Мной полученныотъ-тѣхъ, которыхъ препобѣдилья;
Ты ихъ не отведешь отнюдъ въ Тарантъ - твой от-
сюду.

Ну, ступай-же тотчасъ на Брегъ всемрачнаго Стуга.
Рекъ, и-свое Копіе въ того устремительно бросилъ;
Но метнулъ Копіе-онъ въ толикой ярости бывшій,
Что не-возмогъ своего направить мѣтно удара:
Такъ Копіе, не-достигшее Иппія, долу упало.
Въ томъ Тилемахъ изсунулъ немедленно Мѣчь-свой
преострый,

Коего Чѣрентъ отъ-злата былъ, дарованный Лаэртомъ,
Онъ когда отправлялся въ путь изъ дому Іоаки,

¹ Мінерва.

Какъ залогъ всего любосердія Дѣдовска Внуку.
Мечъ тотъ былъ самому Лаэртию въ славу велику,
Бывшу ему еще въ своихъ средовѣчнѣйшихъ лѣ-
тахъ,
И обагрѣнъ Вождей премногихъ кровію Славныхъ,
Изъ Ипіротянъ на-Брани, всѣхъ имъ-самімъ побѣж-
денныхъ.

Выхватилъ Мечъ-тотъ едва Тилемахъ, какъ Иппій,
хотѣвшій

Пользу себѣ приобрѣсть отъ Силы своей, и-метнулъся
Вырвать оный изъ-рукъ у-младѣго Одуссова сына:
Мечъ же се въ рукахъ обоихъ преломился на-двое.
Снемлются оба взаимно они, и-другъ-друга стисня-
ютъ :

Стали какъ - звѣри прелютыи вдругъ, растерзаться
хотящи.

Жаръ пламенѣтъ въ очѣхъ, тѣ-бывають то-крачей
то-дѣлѣй ;

Низятся въ разъ, и высятся въ разъ, и рѣются купно;
Жаждущи оба крови они схватились толь-тѣсно,
Что Нога съ Ногою была, Рука-же съ Рукою:
Разныи Тѣла ихъ-двѣ соплетшись казались единымъ.
Но какъ Иппій лѣтами старѣй и-возрастомъ выше ;
То являлся мощи совсѣмъ придавить Тилемаха,
Коего Юность была далѣко не-столь многосильна.
Се ужѣ Тилемахъ обезсилѣвый чувствовалъ зѣльно,
Что подъ нимъ колѣна его ослабѣвши трясутся.

Иппій, видя его изнемогша, силы сугубить.

Згибъ-бы Одуссовъ Сынъ, и - понесъ бы казнь за -
продѣрзость,

И за вспылчивость всю свою въ нераасуднѣйшемъ
гнѣвѣ ;

Еслибъ Паллада Самá, храняща его издалече ,
И оставивша быть толико въ смертной напасти,
Да научить егожъ, не-далá ему тутъ-Побѣды
Дому она́ тогда не-остáвила въявь Сазантійска :
Но послала Богóвъ всѣхъ вѣстницу ¹⁾ Ірідy скору.
Іріда се по Небу летитъ распещренными Крылы ,
Въ множествѣ разныхъ мастей осіявшимъ предъ - ²⁾
Фівомъ красѣицись,
И по-себѣ въ воздушномъ пространствѣ , и-въ-томъ
пеизмѣрномъ ,
Долгопротѣжвый слѣдъ полосой оставляючи Свѣта,
Написовавшаго Облако толь разноцвѣтно и-гѣпо.
Остановилась ужé на-брегáхъ тѣхъ сáмого Моря ,
Гдѣ стояло безчисленно въ силахъ Союзниковъ Вой-
ско :
Идали зрѣть на-борьбу́ обоихъ тѣхъ-Бойцовъ толь-
ретивыхъ.
Зряжъ, напасть , въ какой Тилемахъ находился, со-
дроглась!
Блиско подходитъ къ нимъ покрывшись Облакомъ
свѣтлымъ ,
Кое себѣ згустила сливши изъ-тѣнкія влаги.
Въ то мгновеніе, Іппій свою какъ чувствовалъ Силу,
И ужé мнилъ быть себя Побѣдивша конечно,
Та Питомца Палладина тутъ покрыва Егідомъ ,
Кой премудра Богиня ввѣрила ей посылая.
Вдругъ Тилемахъ, у коего силы ужé истощились ,
Самъ начинаетъ тогда ободраться въ прежнюю ядре-
ность.

¹ Радуга. — ² Солнце.